

No. Cat. CD2

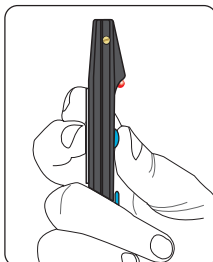
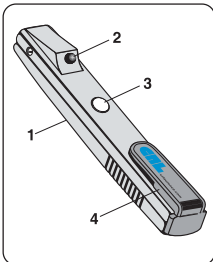
Detector de revestimiento Low-e

Aplicaciones:

El CD2 de CRL sirve para detectar el panel de vidrio de doble acristalamiento de baja emisividad. Este detector puede indicar si hay una capa conductiva en vidrio simple o laminado. Sin embargo, no puede detectar el lado que está recubierto.

Instrucciones:

Asegúrese de que el detector este funcionando apropiadamente antes de usarlo. Para hacerlo, presione el botón (3), mientras que mantiene sus dedos en la parte posterior del detector (sobre la etiqueta impresa). Si la luz LED (2) se ilumina y el zumbador suena, entonces el detector CD2 esta funcionando apropiadamente.

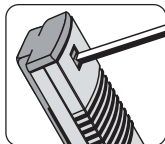


¡ATENCIÓN! ¡Este detector sólo se debe usar en vidrio seco!

Para probar el detector, colóquelo sobre el panel de vidrio de doble acristalamiento para que la etiqueta impresa haga contacto con el vidrio, y después presione el botón. La luz LED roja se iluminará y el zumbador sonará si el panel de vidrio está recubierto.

Para reemplazar las pilas:

- Deslice el clip (4):
- Reemplace las pilas de acuerdo a la polaridad indicada.
- Vuelva a colocar el clip en su lugar.



AVD3986_12/10

Cat. No. CD2

Low-e Coating Detector

Detector de revestimiento Low-e

Détecteur de revêtement Low-e

Low-e Beschichtungs-detektor



CRL
crlaurence.com

CRL
crlaurence.com

Cat. No. CD2

Low-e Coating Detector



Application:

The CRL CD2 Detector is intended to detect the Low-e coated panel in dual-glazed glass. For simple or laminated glass this detector can detect if there is a conductive coating, but it cannot detect which side is the coated one.

Batteries:

The detector uses two (2) Alkaline or (2) Mercury batteries, type A76(376), V13GA, or PX675, complying with Standards LR44, NR44, HS-C, or similar.

Application :

Le Détecteur CRL CD2 permet de détecter la présence de la plaque revêtu d'une couche Low-e dans les unités de vitrage double. Il ne peut pas distinguer sur quel côté de la plaque se trouve le revêtement dans les cas de verre simple ou feuilleté.

Piles :

Le détecteur utilise deux (2) piles alcalines ou deux (2) piles au mercure type A76(376), V13GA ou PX675, conformément aux normes LR44, NR44, HS-C ou semblables.

Aplicaciones:

El CD2 de CRL sirve para detectar el panel de vidrio de doble acristalamiento de baja emisividad. Este detector puede indicar si hay una capa conductiva en vidrio simple o laminado. Sin embargo, no puede detectar el lado que está recubierto.

Baterías:

El detector utiliza dos pilas alcalinas o dos de mercurio, tipo A76(376), V13GA o PX675, que cumplan con los estándares LR44, NR44, HS-C o similares.

Anwendung:

Der CRL CD2 Detektor ist für die Feststellung der Low-e Beschichtung in doppel-verglasem Glas. Für Einzel- oder Verbundglas, erkennt dieser Detektor die leitfähige Beschichtung, aber kann nicht erkennen, auf welcher Seite die Beschichtung ist.

Batterien:

Der Detektor verwendet zwei (2) Alkalien oder (2) Quecksilber Batterien der Art A76(376), V13GA, oder PX675, in Einheit von Normen LR44, NR44, HS-C, oder ähnliche.

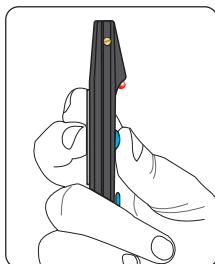
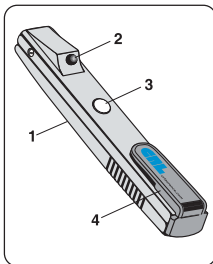
Low-e Coating Detector

Application:

The CRL CD2 Detector is intended to detect the Low-e coated panel in dual-glazed glass. For simple or laminated glass this detector can detect if there is a conductive coating, but it cannot detect which side is coated.

Instructions:

Before use check to see that the detector is working properly by pressing the button (3) while keeping two fingers on the back of the detector (on the printed label). If the LED (2) lights up and the buzzer sounds, the CD2 is functioning properly.

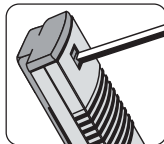


ATTENTION! This detector must be used only on dry glass!

To test place the detector on the dual-glazed panel so that the printed label is in contact with the glass, and then press the button. If that lite of the glass is coated, the red LED lights up and the buzzer will sound.

To Replace Batteries:

- Slide the clip (4) off.
- Replace batteries according to the polarity indicated.
- Replace clip.



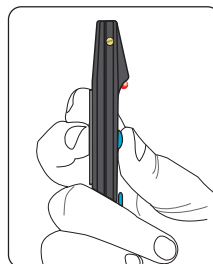
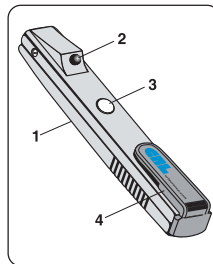
Détecteur de revêtement Low-e

Application :

Le Détecteur CRL CD2 permet de détecter la présence de la plaque revêtue d'une couche Low-e dans les unités de vitrage double mais il ne peut pas distinguer sur quel côté de la plaque se trouve le revêtement.

Mode d'emploi :

Avant d'utiliser, vérifier le bon fonctionnement du détecteur en appuyant sur le bouton (3) avec le pouce tout en reposant l'arrière de l'appareil sur vos doigts index et majeur (sur l'étiquette imprimée). Si le voyant DEL (2) s'allume et le signal sonore se déclenche, cela veut dire que le CD2 fonctionne proprement.



AVERTISSEMENT ! Utiliser le détecteur sur du verre sec uniquement !

Pour tester : Poser le détecteur sur l'unité de vitrage double de manière à ce que l'étiquette imprimée est en contact avec le verre, puis appuyer sur le bouton. Si la plaque de verre sur laquelle le détecteur a été posé est revêtue d'une couche Low-e, le voyant DEL rouge s'allume et le signal sonore se déclenche.

Remplacement des piles :

- Enlever le clip (4).
- Remplacer les piles en tenant compte de la polarité.
- Remettre le clip en place.



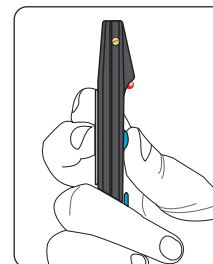
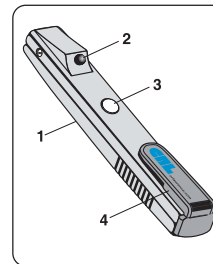
Low-e Beschichtungsdetektor

Anwendung:

Der CRL CD2 Detektor ist für die Feststellung der Low-e Beschichtung in doppel-verglastem Glas. Für einzeln oder Verbundglas, erkennt dieser Detektor die leitfähige Beschichtung, aber kann nicht erkennen, auf welcher Seite die Beschichtung ist.

Anweisungen:

Zuerst prüfen Sie ob der Detektor korrekt funktioniert, indem Sie die Taste (3) drücken und mit zwei Fingern auf der Rückseite den Detektors (auf die gedruckte Etikett) halten. Wenn das LED Licht (2) aufleuchtet und der Summer ertönt, funktioniert der CD2.



ACHTUNG! Dieser Detektor kann nur auf trockenem Glas verwendet werden!

Zum Testen - platzieren Sie den Detektor an die Dual-Verglasung, sodass die bedruckte Etikett im Kontakt mit dem Glas ist und drücken die Taste. Wenn die Verglasung beschichtet ist, das rote LED Licht wird aufleuchten und der Summer ertönt.

Um die Batterien auszutauschen:

- Schieben Sie den Clip (4) ab.
- ersetzen Sie die Batterien nach angezeigter Polarität.
- Den Clip ersetzen.

